

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN
TỈNH CAO BẰNG**

Số: 17/NQ-HĐND

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Cao Bằng, ngày 15 tháng 4 năm 2025

NGHỊ QUYẾT

Điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2)

**HỘI ĐỒNG NHÂN DÂN TỈNH CAO BẰNG
KHÓA XVII KỲ HỌP THỨ 29 (CHUYÊN ĐỀ)**

Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 02 năm 2025;

Căn cứ Luật Ngân sách nhà nước ngày 25 tháng 6 năm 2015; Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Chứng khoán, Luật Kế toán, Luật Kiểm toán độc lập, Luật Ngân sách nhà nước, Luật Quản lý, sử dụng tài sản công, Luật Quản lý thuế, Luật Thuế thu nhập cá nhân, Luật Dữ liệu quốc gia, Luật Xử lý vi phạm hành chính ngày 29 tháng 11 năm 2024;

Căn cứ Luật Đầu tư công ngày 29 tháng 11 năm 2024;

Căn cứ Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08 tháng 7 năm 2020 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021 - 2025;

Căn cứ Quyết định số 26/2020/QĐ-TTg ngày 14 tháng 9 năm 2020 của Thủ tướng Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Nghị quyết số 973/2020/UBTVQH14 ngày 08/7/2020 của Ủy ban Thường vụ Quốc hội quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách nhà nước giai đoạn 2021-2025;

Căn cứ Nghị quyết số 52/2020/NQ-HĐND ngày 16 tháng 12 năm 2020 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách địa phương giai đoạn 2021-2025; Nghị quyết số 77/2021/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng sửa đổi, bổ sung một số điều của Quy định về các nguyên tắc, tiêu chí và định mức phân bổ vốn đầu tư công nguồn ngân sách địa phương giai đoạn 2021-2025 ban hành kèm theo Nghị quyết số 52/2020/NQ-HĐND ngày 16 tháng 12 năm 2020 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng;

Căn cứ Quyết định số 1508/QĐ-TTg ngày 04 tháng 12 năm 2024 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao kế hoạch đầu tư vốn ngân sách nhà nước năm 2025, giao dự toán, kế hoạch đầu tư công từ nguồn tăng thu ngân sách trung ương, kéo dài thời gian thực hiện và giải ngân kế hoạch vốn ngân sách trung ương;

Căn cứ Quyết định số 1681/QĐ-TTg ngày 28 tháng 12 năm 2024 của Thủ tướng Chính phủ về việc giao bổ sung, điều chỉnh kế hoạch đầu tư công trung hạn vốn ngân sách trung ương giai đoạn 2021 - 2025 và điều chỉnh kế hoạch đầu tư công vốn ngân sách trung ương năm 2024 của các bộ, cơ quan trung ương và địa phương;

Căn cứ Nghị quyết số 68/NQ-HĐND ngày 29 tháng 9 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn

2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng; Nghị quyết số 86/NQ-HĐND ngày 10 tháng 12 năm 2021 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng; Nghị quyết số 25/NQ-HĐND ngày 15 tháng 7 năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 2); Nghị quyết số 55/NQ-HĐND ngày 30 tháng 8 năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 3); Nghị quyết số 78/NQ-HĐND ngày 09 tháng 12 năm 2022 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 4); Nghị quyết số 29/NQ-HĐND ngày 27 tháng 4 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021-2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 5); Nghị quyết số 39/NQ-HĐND ngày 13 tháng 7 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 6); Nghị quyết số 99/NQ-HĐND ngày 08 tháng 12 năm 2023 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 7); Nghị quyết số 25/NQ-HĐND ngày 08 tháng 4 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 8); Nghị quyết số 84/NQ-HĐND ngày 25 tháng 9 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 9); Nghị quyết số 107/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công trung hạn giai đoạn 2021 - 2025 vốn ngân sách địa phương tỉnh Cao Bằng (lần 10);

Căn cứ Nghị quyết số 108/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng; Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14 tháng 3 năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 1);

Xét Tờ trình số 994/TTr-UBND ngày 10 tháng 4 năm 2025 của Ủy ban nhân dân tỉnh Cao Bằng đề nghị ban hành Nghị quyết điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2); Báo cáo thẩm tra của Ban Kinh tế - Ngân sách Hội đồng nhân dân tỉnh; ý kiến thảo luận của các đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh tại kỳ họp.

QUYẾT NGHỊ:

Điều 1. Điều chỉnh, bổ sung Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 2), như sau:

1. Điều chỉnh, bổ sung tăng số vốn 17.100 triệu đồng kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng do điều chỉnh tăng 17.100 triệu đồng vốn từ nguồn thu hợp pháp khác.

Sau điều chỉnh, tổng mức vốn kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng tăng từ 4.394.289,300 triệu đồng lên 4.411.389,300 triệu đồng.

(Chi tiết tại Biểu số 01 kèm theo)

2. Thông qua danh mục và mức vốn bố trí cho dự án đối với số vốn điều chỉnh tăng 17.100 triệu đồng, cụ thể:

Bổ sung 17.100 triệu đồng vốn từ nguồn thu hợp pháp khác để thực hiện dự án: Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rụa, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng.

(Chi tiết tại Biểu số 02 kèm theo)

Các nội dung khác về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 không điều chỉnh, thực hiện theo Nghị quyết số 108/NQ-HĐND ngày 11 tháng 12 năm 2024 của Hội đồng nhân dân tỉnh về Kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng và Nghị quyết số 14/NQ-HĐND ngày 14 tháng 3 năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh về việc điều chỉnh, bổ sung kế hoạch đầu tư công năm 2025 tỉnh Cao Bằng (lần 1).

Điều 2. Hội đồng nhân dân tỉnh giao Ủy ban nhân dân tỉnh triển khai thực hiện Nghị quyết và báo cáo kết quả thực hiện với Hội đồng nhân dân tỉnh theo quy định.

Điều 3. Thường trực Hội đồng nhân dân tỉnh, các Ban của Hội đồng nhân dân tỉnh, các Tổ đại biểu và đại biểu Hội đồng nhân dân tỉnh giám sát việc thực hiện nghị quyết này.

Nghị quyết này được Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng khóa XVII, Kỳ họp thứ 29 (Chuyên đề) thông qua ngày 15 tháng 4 năm 2025 và có hiệu lực từ ngày thông qua. *lgh*

Nơi nhận:

- Ủy ban Thường vụ Quốc hội, Chính phủ *(để b/c)*;
- Văn phòng Quốc hội, Văn phòng Chính phủ;
- Bộ Tài chính;
- TT Tỉnh ủy; TT HĐND; UBND tỉnh;
- UBMT Tổ quốc Việt Nam tỉnh;
- Đoàn Đại biểu Quốc hội tỉnh;
- Đại biểu HĐND tỉnh;
- Các sở, ban, ngành, đoàn thể tỉnh;
- Huyện ủy, thành ủy, HĐND, UBND các huyện, thành phố;
- Trung tâm Thông tin - Văn phòng UBND tỉnh;
- Lưu: VT.

CHỦ TỊCH



Triệu Đình Lê

Biểu số 01

ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ CÔNG NĂM 2025 TỈNH CAO BẰNG

(Kèm theo Nghị quyết số 17/NQ-HĐND ngày 15 tháng 4 năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng)

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Nguồn vốn	Kế hoạch năm 2025 được HĐND tỉnh quyết nghị (tại Nghị quyết số 14/NQ- HĐND ngày 14/3/2025)	Điều chỉnh		Kế hoạch năm 2025 sau điều chỉnh	Ghi chú
			Giảm (-)	Tăng (+)		
I	2	3	4	5	6	7
	TỔNG CỘNG (A+B)	4.394.289,300		17.100,000	4.411.389,300	
A	VỐN NGÂN SÁCH NHÀ NƯỚC	4.391.909,000			4.391.909,000	
I	Vốn ngân sách địa phương	1.028.940,000			1.028.940,000	
1	Chi xây dựng cơ bản vốn tập trung trong nước	841.940,000			841.940,000	
2	Đầu tư từ nguồn thu sử dụng đất	172.000,000			172.000,000	
3	Đầu tư từ nguồn thu xổ số kiến thiết	15.000,000			15.000,000	
II	Vốn ngân sách trung ương	3.362.969,000			3.362.969,000	
1	Ngân sách trung ương vốn trong nước	3.331.332,000			3.331.332,000	
1.1	Vốn đầu tư theo ngành, lĩnh vực	2.399.907,000			2.399.907,000	
	Trong đó: Dự án đầu tư tuyến đường bộ cao tốc Đồng Đăng (Lạng Sơn) - Trà Lĩnh (Cao Bằng) theo hình thức đối tác công tư	1.594.227,107			1.594.227,107	
1.2	Vốn đầu tư thực hiện các Chương trình mục tiêu quốc gia	931.425,000			931.425,000	
2	Ngân sách trung ương vốn nước ngoài	31.637,000			31.637,000	
B	TỈNH BỔ SUNG	2.380,300		17.100,000	19.480,300	
I	Vốn nước ngoài vay lại từ Chính phủ	2.380,300			2.380,300	
II	Vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	-		17.100,000	17.100,000	Chi tiết tại Biểu số 02
	Trong đó:					
1	Phần vốn Công ty Cổ phần Gang thép Cao Bằng đã nộp vào NSNN	-		5.000,000	5.000,000	
2	Phần vốn theo cam kết của Công ty cổ phần Gang thép Cao Bằng	-		12.100,000	12.100,000	



Biểu số 02
ĐIỀU CHỈNH, BỔ SUNG KẾ HOẠCH NĂM 2025 VỐN TỪ NGUỒN THU HỢP PHÁP KHÁC
(Kèm theo Nghị quyết số 17/NQ-HĐND ngày 15 tháng 4 năm 2025 của Hội đồng nhân dân tỉnh Cao Bằng)

Tỉnh Cao Bằng

Đơn vị: Triệu đồng

Đơn vị: Triệu đồng

STT	Danh mục dự án	Địa điểm XD	Quyết định chủ trương đầu tư/Quyết định đầu tư		Kế hoạch trung hạn giai đoạn 2021-2025		Lũy kế vốn đã bố trí từ năm 2021 đến hết kế hoạch năm 2024		Kế hoạch năm 2025 đã được HĐND tỉnh quyết nghị		Điều chỉnh		Kế hoạch năm 2025 Sau điều chỉnh		Ghi chú		
			Thời gian KC-HT	Số quyết định; ngày, tháng, năm ban hành	TMĐT		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác	Giảm (-)	Tăng (+)		Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác
					Tổng số (tất cả các nguồn vốn)	Trong đó: vốn từ nguồn thu hợp pháp khác											
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18
	TỔNG SỐ				282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	
I	Các nhiệm vụ, chương trình, dự án khác theo quy định của pháp luật				282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	
I	Khu tái định cư phục vụ giải phóng mặt bằng dự án khai thác lộ thiên mỏ sắt Nà Rua, thành phố Cao Bằng, tỉnh Cao Bằng	TPCB	2022-2025	12/NQ-HĐND ngày 25/5/2022; 182/QĐ-UBND ngày 24/2/2023; 38/NQ-HĐND ngày 13/7/2023; 978/QĐ-UBND ngày 07/8/2023	282.183,000	49.100,000	282.183,000	49.100,000	44.000,000	32.000,000				17.100,000	17.100,000	17.100,000	

Ghi chú: Trong đó phần vốn đã nộp vào ngân sách nhà nước là 5.000 triệu đồng; phần vốn theo cam kết của Công ty Cổ phần Gang thép Cao Bằng là 12.100 triệu đồng.

Ghi chú: Trong đó phần vốn đã nộp vào ngân sách nhà nước là 5.000 triệu đồng; phần vốn theo cam kết của Công ty Cổ phần Gang thép Cao Bằng là 12.100 triệu đồng./.